RA
restauro archeologico

Conoscenza, conservazione e valorizzazione del patrimonio architettonico
Rivista del Dipartimento di Architettura dell'Università degli Studi di Firenze

Knowledge, preservation and enhancement of architectural heritage
Journal of the Department of Architecture University of Florence

1981/2021
Giardini storici
Esperienze, ricerca, prospettive, a 40 anni dalle Carte di Firenze

1

2021
special issue

FIRENZE UNIVERSITY PRESS

Poste Italiane spa - Tassa pagata - Piego di libro Aut. n. 072/DCB/FI1/VF del 31.03.2005

1981 2021

Esperienze,
ricerca, prospettive,
a 40 anni dalle
Carte di Firenze

GIARDINI STORICI

1981-2021

JARDINS HISTORIQUES

Expériences, recherches, perspectives à 40 ans des Chartes de Florence

Colloque international (Florence, 25-26 novembre 2021)

1981-2021

HISTORICAL GARDENS

Experiences, research, prospects, 40 years after the Florence Charters

International Conference (Florence, 25-26 November 2021)

RA | restauro archeologico

Conoscenza, conservazione e valorizzazione del patrimonio architettonico
Rivista del Dipartimento di Architettura dell'Università degli Studi di Firenze

Knowledge, preservation and enhancement of architectural heritage
Journal of the Department of Architecture University of Florence

Anno XXIX special issue/2021
Registrazione Tribunale di Firenze
n. 5313 del 15.12.2003

ISSN 1724-9686 (print)
ISSN 2465-2377 (online)

Director
Giuseppe De Luca
(Università degli Studi di Firenze)

Editors in Chief
Susanna Caccia Gherardini,
Maurizio De Vita
(Università degli Studi di Firenze)

Guest Editors
Susanna Caccia Gherardini
(Università degli Studi di Firenze)

Maria Adriana Giusti
(Politecnico di Torino, Fondazione Nazionale Collodi)

Chiara Santini
(École Nationale Supérieure de Paysage | ENSP, Versailles)

INTENATIONAL SCIENTIFIC BOARD
Hélène Dessales, Benjamin Mouton, Carlo Olmo, Zhang Peng, Andrea Pessina, Guido Vannini

EDITORIAL BOARD
Andrea Arrighetti, Sara Di Resta, Junmei Du, Annamaria Ducci, Maria Grazia Ercolino, Rita Fabbri, Gioia Marino, Pietro Matracchi, Emanuele Morezzi, Federica Ottoni, Andrea Pane, Rosario Scaduto, Raffaella Simonelli, Andrea Ugolini, Maria Vitiello

EDITORIAL STAFF
Francesca Giusti, Virginia Neri, Francesco Pisani, Margherita Vicario

CON IL PATROCINIO DI | avec le soutien de | sponsored by
Ministero della Cultura, Regione Toscana, Comune di Firenze, Fondazione Nazionale Carlo Collodi, Associazione Parchi e Giardini d'Italia (APGI), Accademia delle Arti del Disegno, Fondazione Benetton Studi Ricerche.

CON IL CONTRIBUTO DI | en parternariat avec | with the support of
École Nationale Supérieure de Paysag | ENSP, Versailles

COMITATO PROMOTORE | Comité de Pilotage | Promoting Committee

Susanna Caccia Gherardini (Università degli Studi di Firenze)

Maria Adriana Giusti (Politecnico di Torino, Fondazione Nazionale Collodi)

Chiara Santini (École Nationale Supérieure de Paysage | ENSP, Versailles)

COMITATO SCIENTIFICO INTERNAZIONALE | Comité Scientifique International | International Scientific Committee

Susanna Caccia Gherardini, (Co-direttore rivista "Restauro Archeologico", Università degli Studi di Firenze)

Maurizio De Vita (Co-direttore rivista "Restauro Archeologico", Università degli Studi di Firenze)

Cristina Acidini Luchinat (Accademia delle arti del disegno, Firenze)

Anne Allimant-Verdillon (Centre de Ressources de Botanique Appliquée, CRBA)

Marie Hélène Benetière (Mission Parcs et Jardins, Ministère de la Culture, France)

Alberta Campitelli (Consiglio superiore Beni Culturali e Paesaggistici, APGI - Associazione Parchi e Giardini d'Italia)

Vincenzo Cazzato (Università del Salento - Lecce, APGI - Associazione Parchi e Giardini d'Italia)

Stéphanie de Courtois (École Nationale Supérieure d'Architecture de Versailles, ENSAV)

Marcello Fagiolo (Centro studi sulla cultura e l'immagine di Roma)

Giorgio Galletti (Fondazione Bardini Peyron, Firenze)

Maria Adriana Giusti (Politecnico di Torino, Fondazione Nazionale Collodi)

Nathalie de Harlez de Deulin (Haute École Charlemagne/Université de Liège)

Anna Lambertini (Università degli Studi di Firenze)

Mónica Luengo Añón (Comité Científico Internacional de Paisajes Culturales ICOMOS – IFLA)

Jacques Moulin (Ministère de la Culture, France)

Giuseppe Rallo (Director of the National Museum of Villa Pisani in Stra)

José Tito Rojo (già Conservador del jardín botánico de la Universidad de Granada)

Jean-Michel Sainsard (Ministère de la Culture, France)

Chiara Santini (École Nationale Supérieure de Paysage | ENSP, Versailles)

Ursula Wieser Benedetti (Fondation CIVA, Bruxelles)

COMITATO ORGANIZZATIVO | Comité d'Organisation | Organising Committee

Paola Bordoni (Università degli Studi di Firenze)

Marco Ferrari (Politecnico di Torino)

Giorgio Ghelfi (Università degli Studi di Firenze)

Francesca Giusti (Università degli Studi di Firenze)

Francesco Pisani (Università degli Studi di Firenze)

Gli autori sono a disposizione di quanti, non rintracciati, avessero legalmente diritto alla corresponsione di eventuali diritti di pubblicazione, facendo salvo il carattere unicamente scientifico di questo studio e la sua destinazione non a fine di lucro.

Cover photo
Firenze, Giardino di Boboli, Scorcio della città
(©gonewiththewind, 123RF)

Copyright: © The Author(s) **2021**
This is an open access journal distribuited under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License
(CC BY-SA 4.0: https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/legalcode).

graphic design
didacommunicationlab
DIDA Dipartimento di Architettura
Università degli Studi di Firenze
via della Mattonaia, 8
50121 Firenze, Italy

published by
Firenze University Press
Università degli Studi di Firenze
Firenze University Press
Via Cittadella, 7 - 50144 Firenze, Italy
www.fupress.com

Stampato su carta di pura cellulosa *Fedrigoni*

FSC www.fsc.org MISTO Carta da fonti gestite in maniera responsabile FSC® C124462
ELEMENTAL CHLORINE FREE GUARANTEED
ACID FREE
LONG-LIFE ISO 9706
HEAVY METAL ABSENCE CE 94/62

Indice | Index | Summary
vol. 1

Charters and gardens in the time of complexity 6
Maria Adriana Giusti

The game of two charters. Theoretical codification for restoration 12
Susanna Caccia Gherardini

"Per tutelare e conservare bisogna conoscere". Formare alla storia dei giardini 18
Chiara Santini

All'indomani del Convegno ICOMOS-IFLA di Firenze: un dibattito attuale o superato? 24
Vincenzo Cazzato

Giardini storici dalla Carta di Firenze ad oggi: quali metodi di intervento e quali professionalità 28
Alberta Campitelli

Conoscenza | Connaissance | Knowledge 32

L'accesso principale al Parco archeologico di Selinunte (1973-2021). Storia e destino del progetto di Minissi, Porcinai e Arena 34
Bernardo Agrò, Francesco Caramia, Cecilia Cicconi, Sara D'abate, Daniele Matthew Giuliani, Elisabetta Pallottino, Paola Porretta

La Chartre de Florence au regard de l'archéologie. L'exemple de Vaux-le-Vicomte 40
Anne Allimant-Verdillon

Il giardino del Palazzo Cocozza di Montanara a Piedimonte di Casolla tra conoscenza e conservazione 46
Raffaele Amore

Le diverse anime del parco della Rimembranza di Terracina. Storia, archeologia e paesaggio 52
Caterina Carocci, Luciano Antonino Scuderi

La corrispondenza diplomatica come fonte per la storia del giardino. André Le Nôtre, Monsieur de Marne e Jules Hardouin-Mansart al servizio del duca di Savoia 58
Roberto Caterino, Paolo Cornaglia

I giardini di Villa Reimann a Siracusa. Un contributo di conoscenza per la conservazione del parco urbano storico 64
Chiara Circo

Il ruolo del verde nelle aree archeologiche a Roma, dall'Ottocento alla Carta di Firenze 70
Roberta Maria Dal Mas, Maria Grazia Turco

Le « Fer à Cheval » du domaine royal et impérial de Mariemont (B., Hainaut, Morlanwelz) : quand l'archéologie des jardins pourrait revisiter complètement le projet de restauration d'un monument 76
Marie Demelenne, Michèle Dosogne

Jardin avec vue sur le Mont Saint-Michel ! Connaître pour renaître, le cas du parc paysager du château de Chantore 82
Bénédicte Duthion

Il restauro come *antidotum* al sottoutilizzo del patrimonio architettonico e vegetazionale dei giardini storici. Il Giardino inglese della Reggia di Caserta 88
Paolo Giordano

Il ruolo della componente floreale nella gestione del giardino storico. Fonti protagonisti: il Domaine de Trianon a Versailles 94
Fulvia Maria Grandizio

New challenges for historic gardens' restoration: the case study of Ludwig Winter's Hanbury Botanical Gardens in Liguria Region (Italy) 100
Paola Gullino, Marco Devecchi, Federica Larcher

De la Bibliothèque René Pechère (CIVA) au réseau NELA. 30 ans de réflexions sur les archives des parcs et jardins 106
Eric Hennaut

Da Versailles a Firenze : l'insegnamento dell' «Architettura dei giardini» e il diffondersi de l' *école moderne* francese 112
Luisa Limido

Il giardino archeologico della Villa A di Oplontis, quartiere suburbano di Pompei. Indagine, Conoscenza, Conservazione 118
Paola Martire

I giardini d'Ayala di Valva. Conoscenza e documentazione 124
Enrico Mirra, Adriana Trematerra

Dall'Arsenale ai giardini del Molosiglio a Napoli: la *longue durée* di un progetto 130
Andrea Pane

I giardini del Molosiglio a Napoli: un patrimonio fragile da riconoscere e tutelare 136
Damiana Treccozzi

A professional necessity: towards inventorying historic gardens in Hungary 142
Katalin Takács, Imola G. Tar

Il verde conventuale a Napoli: il Parco dei Quartieri Spagnoli 148
Mariangela Terracciano

Un "paradiso" perduto. Il giardino del Quisisana a Castellammare di Stabia (NA) tra conoscenza e restauro 154
Luigi Veronese

Il parco della Mostra d'Oltremare di Napoli: storia, architettura e cultura 160
Massimo Visone

Restauro | Restauration | Restoration 166

La loi sur l'eau, difficulté de son application dans les jardins historiques selon la Charte de Florence 168
Colette Aymard

Alla ricerca di un mito. Il progetto di restauro dei "giardini normanni" 174
Zaira Barone

Il giardino della Villa Floridiana in Napoli. Memoria, conservazione e valorizzazione 180
Laura Calandriello, Martina Porcu

Il verde che cura. Conservazione e riuso delle aree verdi negli ex-ospedali psichiatrici 186
Marina D'aprile

Villa Doria ad Albano Laziale. Le memorie del «Bosco» ottocentesco a confronto con lo stato attuale 192
Gilberto De Giusti, Marta Formosa

Peut-on créer dans les jardins historiques? Le cas jardin du Musée Rodin 198
Angèle Denoyelle

Tramandare la memoria di giardini scomparsi: la dimensione contemporanea di una narrazione iconemica 204
Marco Ferrari

Il giardino Garibaldi a Palermo, monumento vivente nella città storica 210
Maria Carmen Genovese

Le projet de renouveau du jardin des Tuileries (1990-2000) : Héritage, ressources et perspectives pour penser le jardin historique aujourd'hui 216
Isabelle Glais, Elsa Durand

Study on the Conservation and Development of the Old Summer Palace from an Ontological Perspective 222
Jiang Weile, Zou Mingcong

La définition de la valeur patrimoniale comme guide d'intervention. Elaboration du plan de gestion du Parc des Bosquets, jardin du Château de Lunéville 228
Julien Laborde, Guillaume Duhamel, Agnès Nicolas

Limiti d'intervento nel restauro sulla materia vegetale e artificiale in finte rovine e piccole strutture eclettiche. Alcuni casi nei giardini storici romani 234
Francesca Lembo Fazio

Restauro del Giardino storico del Palazzo Marchesale "De Luca" a Melpignano 240
Tiziana Lettere, Marilena Manoni

Archeologia dei giardini e giardini archeologici. Note per una ricerca 246
Tessa Matteini, Andrea Ugolini

Giardino Giusti a Verona. Piano di gestione del verde storico 252
Alberto Minelli, Paola Viola

La raffigurazione degli elementi vegetali nei progetti di parchi e giardini. Note storiche e tecniche 258
Genna Negro

Les folies Siffait. Entre jardin historique et espace naturel sensible 264
Julie Pellegrin

Caratteri e opportunità di tutela delle sistemazioni a verde realizzate dagli "architetti giardinieri" nei centri storici colpiti da distruzioni belliche. Due casi emblematici 270
Gianfranco Pertot, Sara Rocco

Pause nel tessuto urbano: il ruolo del giardino nei palazzi storici napoletani. Caratteristiche e problematiche di restauro 276
Renata Picone

Scomparsa dei giardini storici tra consumo di suolo e sopravvivenze dei valori storico-ambientali: il caso delle Ville vesuviane 282
Giuseppina Pugliano

Rapporto tra natura e archeologia. Restauri e valorizzazione di un giardino storico sui resti dell'anfiteatro di Catania 288
Giulia Sanfilippo, Attilio Mondello, Laura Ferlito

I giardini storici di Bagheria fra abbandono, complice distruzione, conservazione e valorizzazione 294
Rosario Scaduto

Giardini storici perduti nel centro antico di Napoli. Nuovi percorsi di conoscenza tra restauro ed evocazione 300
Mariarosaria Villani, Luigi Cappelli

Il ruolo del verde nelle aree archeologiche a Roma, dall'Ottocento alla *Carta di Firenze*

Roberta Maria Dal Mas | robertamaria.dalmas@uniroma1.it
Maria Grazia Turco | mariagrazia.turco@uniroma1.it
Dipartimento di Storia, Disegno e Restauro dell'Architettura, Sapienza Università di Roma

Abstract
The contribution explores a highly topical issue in Rome since the nineteenth century: the inclusion of greenery in the city in relation to monuments and archaeological areas. The issue is addressed in a cultural and legislative process that begins with the annexation of the Papal State to the Napoleon's Empire (1809-10). Since Italy's unification, the debate focuses on the relation between the ruins and the plants within the historical fabric. Viviani's Plan of 1883 contains indications for the reconfiguration of the green areas of Rome. In the twentieth century, due to the Master Plan of 1931 and the development of regulatory instruments, the major representatives of Italian culture, urban planning and politics were being involved in studies and proposals for the central archaeological area. Starting from the analysis of these experiences, the essay aims to highlight the link between classical evidence, the design and protection of gardens in the redesign of Rome's city center, with reference to the 1981 Carta italiana di Firenze.

Parole chiave
Aree archeologiche, Roma, giardini storici, *Carta del restauro dei giardini storici*, *Carta italiana di Firenze*.

Le anticipazioni: verde e archeologia

Fare un bilancio a quarant'anni dalla *Carta del restauro dei giardini storici* o *Carta italiana di Firenze* del 1981, significa riflettere sul passato e, dal periodo post-unitario, sull'influenza di alcune soluzioni progettuali nelle successive scelte per la conservazione dei giardini storici.
A Roma, durante la dominazione francese e le campagne di scavo del 1810-35, la *Commission des monuments et batimants civils* redige diversi progetti per la realizzazione di parchi pubblici nel Foro Romano[1], in cui le antiche vestigia, protette da parapetti, sono collegate da viali alberati. Nella *Pianta del Foro Romano, e progetto per l'ultimazione delli scavi e strade prossime al Tempio di Antonino e Faustina* di G. Valadier (1812-14), un ampio percorso con olmi delimita l'area tra l'Arco di Settimio Severo e di Tito, il *Tabularium*, i Templi della Concordia, di Giove Statore, di Vesta, di Antonino e Faustina e la chiesa di S. Maria Antiqua.[2] L'idea di mettere in connessione i monumenti tramite elementi arborei secondo uno schema geometrico è riproposta nel *Jardin du Capitole* di L. Berthault (1813).[3]

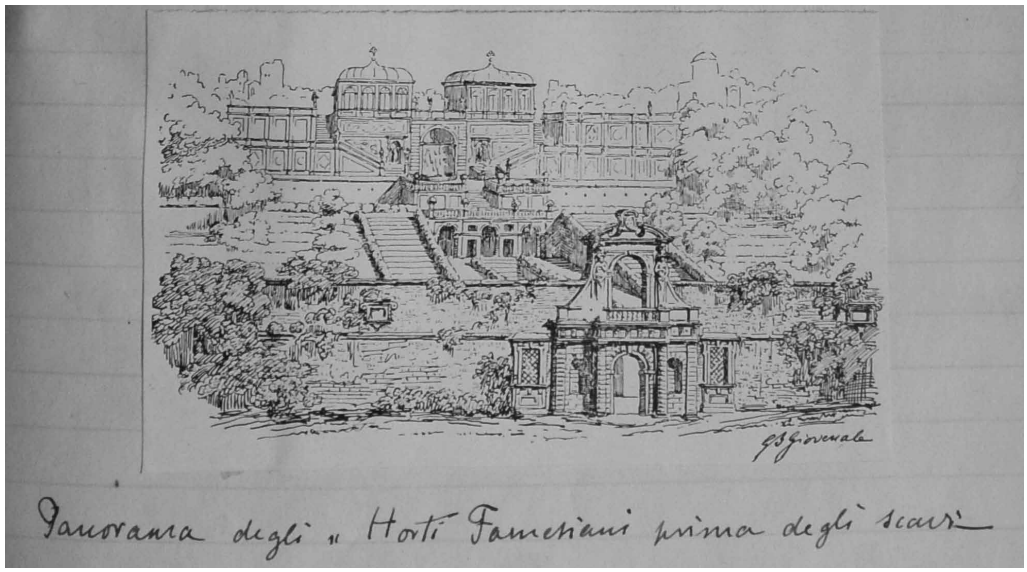


Fig. 1 a-b
Inventario dei monumenti di Roma. Parte I: a) *frontespizio;* b) *Panorama degli Horti Farnesiani prima degli scavi, disegno di G. B. Giovenale (CSSAr, Associazione Artistica fra i Cultori di Architettura, b., Inventario dei monumenti di Roma. Parte I, fasc. 38, Roma s. e 1908-1912).*

Il verde nelle aree archeologiche a Roma dal Novecento alla Carta di Firenze

Nella città consolidata, la questione del verde è oggetto d'attenzione dopo l'Unità d'Italia e le indagini archeologiche del 1875-1902 per la conservazione e valorizzazione dei ruderi riportati alla luce.[4] Il PRG di A. Viviani, del 1883, già prevede l'inserimento di giardini all'inglese all'interno del tessuto storico nelle fasi di trasformazione della Capitale (Fig. 1 a-b). In quest'ambito culturale si sviluppano il dibattito sulla 'flora dei monumenti' di G. Boni (1895-96), il tema della Passeggiata archeologica tra Palatino e Appia Antica (1909-25), le proposte per il giardino di piazza Mazzini (1927, R. de Vico) e quello di Traiano su colle Oppio (1928-36, R. De Vico e A. Muñoz), il parco Savelli sull'Aventino (1932, R. de Vico) e quello Cestio dell'omonima Piramide (1939-40, R. de Vico).[5] La Commissione nominata nel 1919 dal Ministero della Pubblica Istruzione, inoltre, stila il progetto allegato alla *Relazione sulla sistemazione edilizia del Colle Capitolino e delle sue adiacenze*, presentato da G. Giovannoni.[6] Nella planimetria, che rappresenta l'assetto urbano del Campidoglio, è evidente la funzione strategica del verde per risolvere gli snodi viari più problematici dopo gli sterri. Gli spazi attorno al Monumento a Vittorio Emanuele II (1885-1911) sono definiti da quinte arborate con giardini all'italiana, ninfei e statue; in corrispondenza dello sbocco di via Cavour su via Alessandrina, l'accesso al Foro Romano è segnato da una piazza con alberi (Fig. 2 a-b). In questi anni, infatti, si risveglia l'interesse per il giardino formale rispetto a quello romantico, anche grazie all'Associazione Artistica fra i Cultori di Architettura e all'opera della socia M. Ponti Pasolini che stampa, nel 1915, *Il giardino italiano* (Fig. 3 a-b).[7] Segue nel 1924 il testo di Luigi Dami[8] e nel 1931 l'allestimento della mostra sul *Giardino Italiano* a Firenze,[9] che, come scrive U. Ojetti: «intende rimettere in onore un'arte singolarmente nostra che dopo aver conquistato il mondo sembrò offuscata da altre mode o nascosta sotto nomi stranieri».[10]

In concomitanza all'esposizione fiorentina, la rivista «Architettura ed Arti Decorative», diretta da M. Piacentini, pubblica un bando, destinato ad architetti e studenti delle Regie Scuole di Architettura, per il progetto di un «giardino pubblico di carattere moderno e tipicamente italiano»,[11] che richiede specifiche competenze progettuali per la collocazione del verde nella città storica.

La tematica della vegetazione urbana trova il suo riferimento internazionale nella Conferenza di Atene del 1931 dove, su sollecitazione di G. Giovannoni (Fig. 4), A. Lenzi, direttore dell'Ufficio Belle Arti di Firenze, pone l'accento sul significato del verde come componente estetica a completamento di monumenti e aree archeologiche nel tessuto edilizio esistente. Non a caso, quindi, il 25 gennaio 1932 è approvata la *Variante del Piano Particolareggiato di esecuzione della zona interessante la*

Fig. 2 a
Roma, Rione Campitelli, Studio per l'isolamento del Campidoglio e il Foro, s. a., G. Giovannoni e altri attr. (1919-1925) (CSSAr, G. Giovannoni, c. 5, 170, 1919-25).

nuova strada da via Cavour al Colosseo di Roma, in cui i nuovi margini di via dei Fori Imperiali tra via Cavour e il Colosseo, che delimitano gli scavi, sono previsti a «parco pubblico» e «privato» (Fig. 5).[12] Ma già nel resoconto dattiloscritto *Conferenza di Atene* del 1931, Giovannoni, citando le leggi 688/1912 e 788/1922 a integrazione della 364/1909,[13] che estendono la tutela alle bellezze naturali,[14] considera tra «gli aggruppamenti caratteristici che rientrano nel tema del paesaggio», le ville ed i giardini, cioè le «opere in cui l'Arte ha assunto per mezzo gli alberi, i fiori, le acque, anziché i mattoni, le pietre, e gli altri elementi costruttivi e decorativi».[15]
L'architettura dei giardini, anche con l'esperienza dell'E42 (1937-40), riacquista rilevanza dopo le vicende belliche con il convegno del 1959 sulla *Tutela e valorizzazione delle ville e dei giardini italiani*, della sezione lombarda di Italia Nostra, in un rinnovato interesse per la conservazione e la valorizzazione di questo prezioso patrimonio.

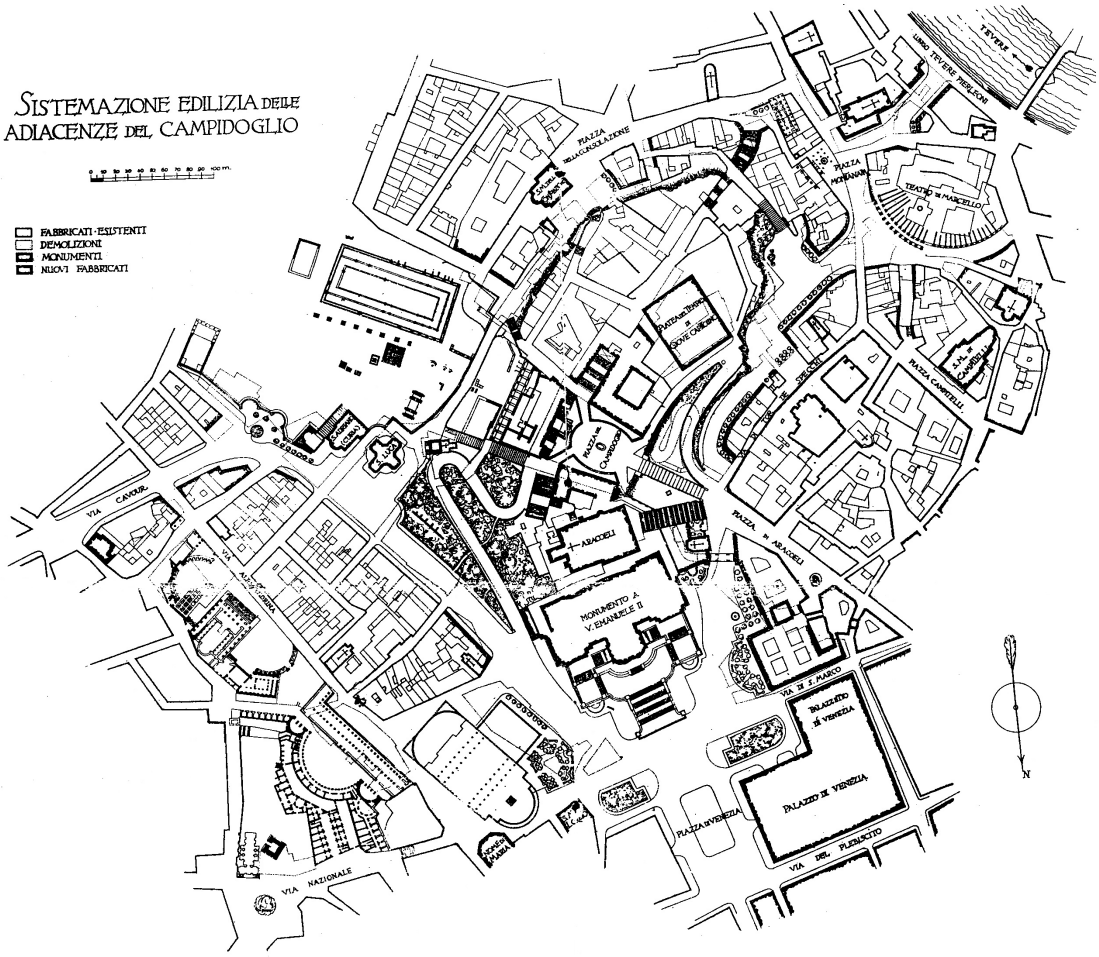
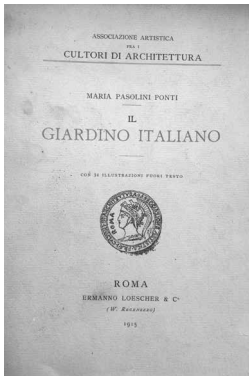


Fig. 2 b
Relazione sulla sistemazione edilizia del Colle Capitolino e delle sue adiacenze, «Bollettino d'Arte», XIV, 1920, pp. 49-72.

Sono anche gli anni in cui si torna a ragionare sul rapporto tra vegetazione e archeologia con studi e proposte per Roma che coinvolgono esponenti della cultura, dell'urbanistica e della politica italiana: L. Benevolo, A. Cederna e I. Insolera. Dagli anni Settanta del Novecento la questione del verde si manifesta in tutto il suo valore nella prima riunione del Comitato internazionale dei giardini e dei siti antichi, nel 1971 a Fontainebleau,[16] a cui segue la *Carta del restauro* del 1972 che, però, non fornisce indicazioni operative per il restauro.[17]

Nel IV Colloquio Icomos-Ifla sulla *Conservazione e valorizzazione dei giardini storici* (Firenze, 21 maggio 1981), è formulata la *Carta dei giardini storici* o *Carta di Firenze*, con l'obiettivo d'integrare la *Carta di Venezia* (1964) e di attribuire al verde storicizzato il significato memorativo che appartiene a ogni bene oggetto di tutela, con gli accorgimenti imposti dalla presenza di materiali naturali viventi. Al di là delle diverse posizioni emerse, quella francese che prospetta anche operazioni di ripristino e quella italiana più conservativa, che richiama la *Carta* del 1972,[18] nella *Carta di Firenze*[19] sono quasi assenti rimandi diretti al legame tra vegetazione e preesistenze archeologiche. Dopo la dichiarazione che «un giardino storico è una composizione architettonica e vegetale che dal punto di vista storico o artistico è [...] un monumento» (Art. 1), è solo specificato che questo «non può essere separato dal suo intorno ambientale urbano [...] o naturale» (Art. 7). Inoltre, il riferimento nel testo al «ripristino» (Artt. 9, 10, 15, 16, 17) trova l'opposizione degli italiani che si riuniscono nuovamente il 12 settembre 1981 a Firenze, dove è stilata la *Carta del restauro dei giardini storici* o *Carta italiana di Firenze*. Questo scritto, in cui il giardino è riconosciuto come «monumento» e «documento», precisa, viceversa, al punto 1, che nella definizione sono compresi «giardini di case, di pa-


ASSOCIAZIONE ARTISTICA
FRA I
CULTORI DI ARCHITETTURA

MARIA PASOLINI PONTI

IL
GIARDINO ITALIANO

CON 24 ILLUSTRAZIONI FUORI TESTO

ROMA
ERMANNO LOESCHER & C.
(W. Regenberg)
1915

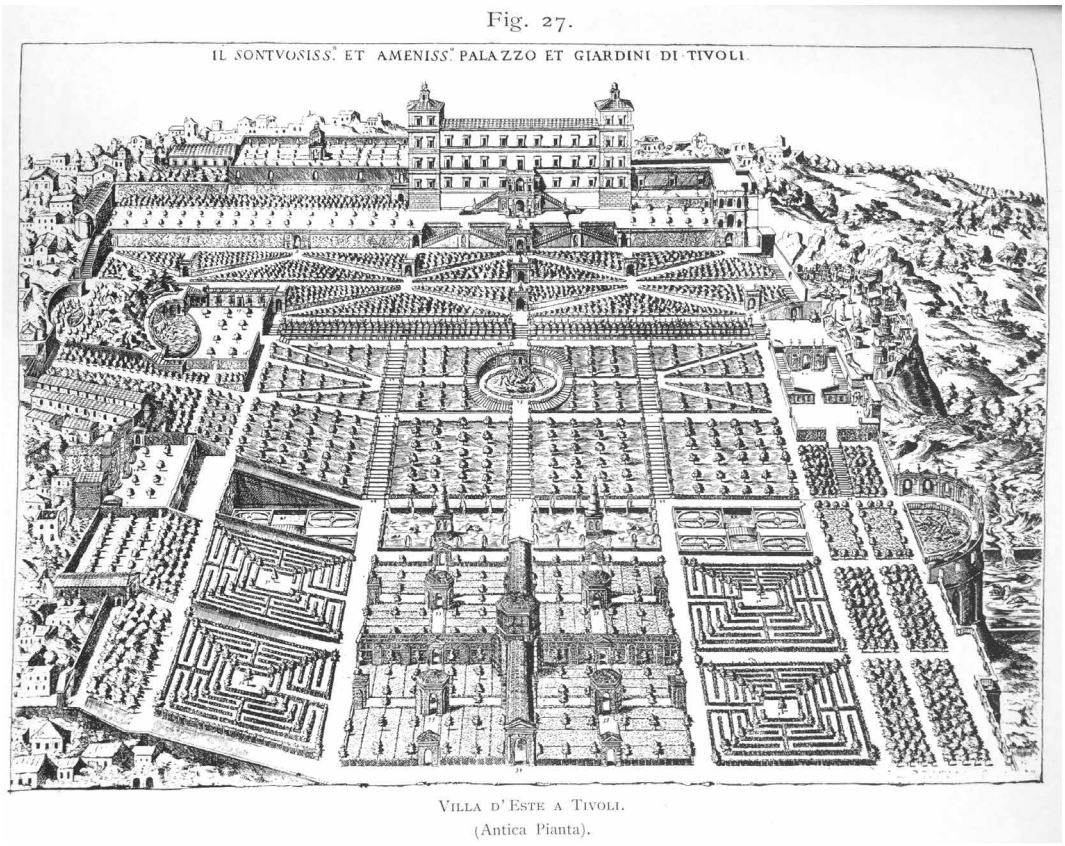


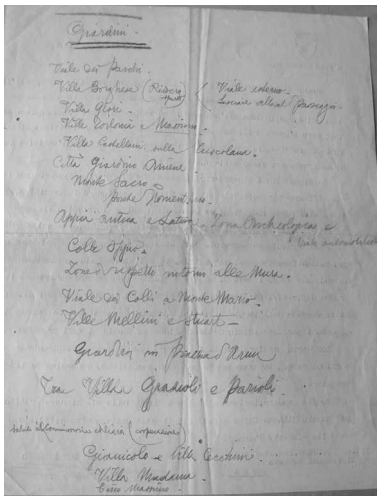
Fig. 3 a-b
a) *Copertina del libro sul giardino italiano della contessa Maria Pasolini Ponti;* b) *Pianta storica di Villa d'Este a Tivoli, da* MARIA PASOLINI PONTI, *Il giardino italiano, Torino, Ermanno Loecher 1915, fig. 27*

lazzi, di ville; parchi; orti botanici», ma anche «aree archeologiche; spazi verdi dei centri storici urbani». In particolare, nelle zone d'interesse archeologico si esorta «dove sia opportuno progettare parchi» a tenere conto «della loro delicatezza».[20]

Conclusioni

Il ripercorrimento delle vicende progettuali, culturali e legislative sul ruolo del verde in campo archeologico a Roma nei secoli XIX e XX ha evidenziato il modificarsi nel tempo del significato di giardino, fino ad assumere quello di «documento», ratificato dalla *Carta italiana di Firenze* del 1981. Questa *Carta*, rispetto a quella internazionale, recepisce anche i dettami della circolare *Flora dei monumenti* del 1910, con le indicazioni di G. Boni per gli interventi archeologici, architettonici e paesaggistici[21] e le sperimentazioni dell'E42 per le sistemazioni con prati, piante e 'giardini romani' tra i ruderi, a Ostia Antica.

In Italia, la diretta conseguenza di queste elaborazioni teoriche, unitamente al dibattito sul restauro architettonico e urbano nel corso del Novecento, è la stesura, dopo il 1981, di strumenti legislativi mirati alla salvaguardia e al restauro dei beni naturali e archeologici (leggi 431/1985 e 394/1991 e *Codice dei Beni Culturali e del Paesaggio* del 2004).[22]



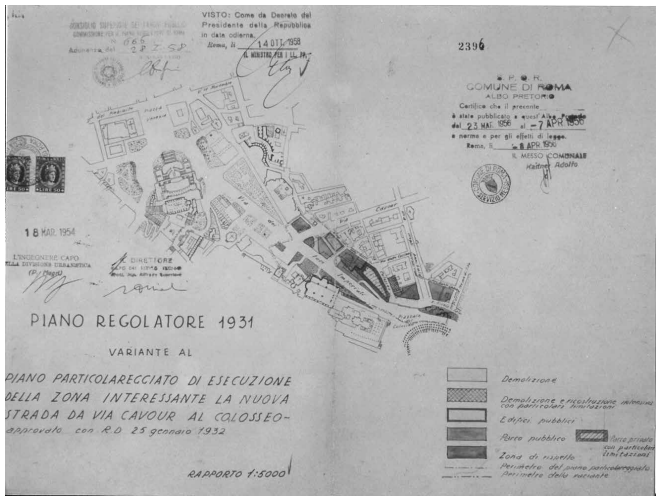


Fig. 4
L'interesse di G. Giovannoni per il tema del verde è evidente in alcuni suoi appunti, scritti a matita, che elencano alcuni giardini e ville di Roma, riportati nel verso della lettera di incarico per entrare a fare parte della nuova commissione per i giardini del Governatorato, 18 aprile 1924 (CSSAr, G. Giovannoni, b. 51, f. 547, lettera indirizzata a Giovannoni dal Regio Commissario, Roma 18 aprile 1924).

Fig. 5
ACS, Piano Regolatore 1931, Variante del Piano Particolareggiato di esecuzione della zona interessante la nuova strada da via Cavour al Colosseo, allegata al R.D. 25 gennaio 1932, Leggi e decreti dello Stato, foglio unico.

[1] Marita Jonsson, *La cura dei monumenti alle origini. Restauro e scavo di monumenti antichi a Roma 1800-1830*, Uddevalla, Bohusläningens Boktryckeri AB 1986, pp. 44-51.
[2] BiASA, *Roma XI.4.III.18*. È completata solo la parte alberata sull'asse della Via Sacra tra *Curia Senatus* e Tempio di Venere e Roma, come si vede nella *Sezione delle Chiaviche punteggiate nella Pianta* del 1812 e nella *Pianta dimostrativa di una porzione dei Scavi* [...] *tra il Foro Romano* [...] *il Tabulario* [...] *e Arco di Settimio Severo* del 1821, di G. Valadier (*Roma XI.4.III.24*; *Roma XI.4.III.22*).
[3] Nel *Jardin du Capitole*, all'impianto regolare con alberi tra Campo Vaccino, Colosseo, Palatino, Arco di Giano e Templi di Vesta e della Fortuna Virile, si aggiunge un giardino in stile francese sul Palatino con percorsi sinuosi, cespugli e aiuole: Marita Jonsson, *La cura dei monumenti alle origini*, cit., pp. 67-72.
[4] Maria Grazia Turco, *Archeologia, verde, città. Il sistema dei giardini a Roma nella prima metà del Novecento*, «Palladio», N. S., XXXI, nn. 63-64, gennaio-dicembre 2019, vol. III, pp. 47-54.
[5] Sul giardino italiano: V. Cazzato (a cura di), *La memoria, il tempo, la storia nel giardino italiano tra '800 e '900*, Roma, Istituto Poligrafico dello Stato 1999; Maria Adriana Giusti, *Restauro dei giardini. Teorie e storia*, Firenze, Alinea 2004, pp. 133-174.
[6] *Relazione sulla sistemazione edilizia del Colle Capitolino e delle sue adiacenze*, «Bollettino d'Arte», XIV, 1920, pp. 49-72; CSSAr, *G. Giovannoni*, c. 5, 170, 1919-1925.
[7] Maria Pasolini Ponti, *Il giardino italiano*, Torino, Ermanno Loecher 1915.
[8] Luigi Dami, *Il giardino italiano*, Milano, Bestetti & Tumminelli 1924.
[9] Marilù Cantelli, *La Mostra del giardino italiano a Palazzo Vecchio (1931)*, «Cahiers d'études italiennes», 18, 2014, pp. 233-246.
[10] *Mostra del giardino italiano*. Catalogo, Firenze, Tipografia E. Ariani 1931, p. 23.
[11] *Concorsi. Mostra del Giardino italiano*, «Architettura e Arti Decorative», X, V-VI, gennaio-febbraio 1931, p. 306.
[12] ACS, *Piano Regolatore 1931, Variante del Piano Particolareggiato di esecuzione della zona interessante la nuova strada da via Cavour al Colosseo*, R.D. 25 gennaio 1932, *Leggi e decreti dello Stato*.
[13] La legge 364/1909 di L. Rava e G. Rosadi vincola le «cose immobili e mobili» con «interesse storico, archeologico, paletnologico o artistico» (Art. 1). Nella prima stesura erano compresi anche «giardini, foreste, paesaggi, acque, e [...] oggetti naturali».
[14] La legge 688/1912 di C. Ricci specifica che le disposizioni della 364/1909 si applicano anche «alle ville, ai parchi ed ai giardini che abbiano interesse storico o artistico» (Art. 1); la 778/1922 di B. Croce protegge «le cose immobili la cui conservazione presenta un notevole interesse» per la «loro bellezza naturale» o per la «relazione con la storia civile e letteraria» (Art. 1). Roberta Maria Dal Mas, *La tutela del paesaggio in Italia: la ricostruzione dell'*iter *legislativo per l'intervento di restauro*, in *Giardini e parchi storici elementi 'portanti' del paesaggio culturale*, a cura di M. L. Accorsi, M. de Vico Fallani, G. Lepri, Roma-Bristol, «L'Erma» di Bretschneider 2021 («nuovi strumenti», 4), pp. 81-91.
[15] CSSAr, *G. Giovannoni*, b. 19, *Conferenza di Atene*, dattiloscritto 1931, pp. 3-4.
[16] Icomos-Ifla, *1. El Colloque International sur la conservation et la restauration des Jardins historiques*, 13-18 settembre 1971.
[17] Nella *Carta del restauro* del 1972 sono assimilati alle opere d'arte «i giardini e i parchi che vengono considerati di particolare importanza» (Art. 2).
[18] La prima tesi è sostenuta da R. Pechère, presidente del *Comité International pour les Jardins et Sites Historiques*, la seconda da M. Dezzi Bardeschi.
[19] La *Carta dei giardini storici* o *Carta di Firenze* è approvata dall'ICOMOS il 15 dicembre 1982 e nell'assemblea generale del maggio 1984 a Rostock-Dresda.
[20] *Carta del restauro dei giardini storici*, 1981, *Raccomandazioni*, n. 7.
[21] ACS, *Min. P.I.*, *Dir. Gen. AA.BB.AA.*, *Div. I* (1908-1912), b. 138, *Roma Flora dei monumenti*, 1910.
[22] Per la 431/1985 di G. Galasso Art. 1, commi f, g e m; per il *Codice dei Beni Culturali e del Paesaggio* (D.L. 42/2004), Parte terza, *Beni paesaggistici*.

FSC
www.fsc.org
MISTO
Carta
da fonti gestite in
maniera responsabile
FSC® C124462

Finito di stampare da
Officine Grafiche Francesco Giannini & Figli s.p.a. | Napoli
per conto di FUP
Università degli Studi di Firenze

UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
FIRENZE